



Departamento de
Agricultura de
los EE.UU.

Servicio
Forestal

Manual de
Agricultura
710-S

Diciembre 2000

Producción Forestal para América Tropical

Frank H. Wadsworth





Departamento de
Agricultura de
los EE.UU.

Servicio
Forestal

Manual de
Agricultura
710-S

Diciembre 2000

Producción Forestal para América Tropical

Frank H. Wadsworth

IUFRO-SPDC Textbook Project No. 3

CATIE



El Departamento de Agricultura de los EE.UU. (USDA, siglas en inglés) prohíbe la discriminación en todos sus programas y actividades a base de raza, color, origen nacional, género, religión, edad, impedimentos, credo político, orientación sexual, estado civil o familiar. (No todas las bases de prohibición aplican a todos los programas.) Personas con impedimentos que requieran medios alternativos de comunicación para obtener información acerca de los programas (Braille, tipografía agrandada, cintas de audio, etc.) deben ponerse en contacto con el Centro TARGET de USDA, llamando al (202) 720-2600 (voz y TDD).

Para presentar una queja sobre discriminación, escriba a USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 14th and Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410, o llame al (202) 720-5964 (voz y TDD). USDA es un proveedor y empleador que ofrece oportunidad igual a todos.

PRESENTACION A LA VERSION EN ESPAÑOL

Durante la segunda mitad del siglo XX, la necesidad de conservar los bosques de las regiones tropicales se volvió cada vez más evidente. En los neotrópicos — la región tropical del hemisferio occidental — ha habido, y hasta hoy en día hay, extensos recursos forestales, pero cada vez están en mayor peligro por el abuso, la deforestación irracional y el mal manejo.

Desde 1942 hasta el presente, el Doctor Frank Wadsworth se ha preocupado por encontrar métodos racionales que permitan manejar los recursos forestales del neotrópico de forma sostenible; ha estudiado las técnicas de manejo desarrolladas tanto en los bosques paleotropicales del hemisferio oriental, como en los neotrópicos; ha experimentado con técnicas propias y ajenas. Por seis décadas, el Dr. Wadsworth ha investigado, practicado y enseñado varios métodos, según las necesidades del sitio y del ecosistema.

Lo que el Dr. Wadsworth ha aprendido se plasma en este libro. Esta versión en español es traducción fiel del título en inglés "Forest Production for Tropical America"*. La obra consta de diez capítulos que cubren los temas

necesarios para la práctica forestal en los neotrópicos. Además, con trece anexos, cuatro índices, y más de 3300 referencias, se espera que este libro sirva de texto en cualquier universidad de habla hispana. La esperanza es que el trabajo del Dr. Wadsworth pueda contribuir al manejo sostenible de los valiosos recursos forestales de los países americanos.

La traducción y publicación de esta versión en español ha sido una obra conjunta del USDA Forest Service, CATIE (Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza), e IUFRO (Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal). Se les debe un especial agradecimiento al Dr. José Joaquín Campos y a la Lic. Lorena Orozco, ambos del CATIE, por su trabajo de revisión de la traducción al español.

Esta versión en español se ha producido bajo el rubro del "IUFRO-SPDC Textbook Project No. 3", que es el tercer esfuerzo de traducción de libros de texto del Programa Especial para Países en Desarrollo de la IUFRO (SPDC).

J. L. Whitmore
Vicepresidente, IUFRO
Servicio Forestal, EE.UU.

* Forest Production for Tropical America
Frank H. Wadsworth. 1997.
U.S. Dept. of Agriculture, Forest Service.
Agriculture Handbook #710
Washington, DC. 563p.

